

## CH\_VB 91.3187 vom 27. April 1993

Bundesverwaltung, 1993-04-27, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_91.3187](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_91.3187)

FR: CH\_VB 91.3187 du 27 avril 1993

IT: CH\_VB 91.3187 del 27 aprile 1993

### Erwägungen

#### E. 27

April 1993 N 735 Interpellation der LdU/EVP-Fraktion den regen Kulturaustausch und die Zusammenarbeit im Umweltschutz möchte ich speziell erwähnen. Ich bitte Sie deshalb, den Motionstext mit «Südbünden» zu ergänzen und die Motion zu überweisen. On. Cotti, consigliere federale: Dopo la processione di tutti i rappresentanti delle regioni di frontiera posso essere molto breve. La risposta del Consiglio federale alla mozione Mühlemann è dell'agosto 1991, e da quel momento molte cose sono cambiate, soprattutto molta acqua è passata sotto i ponti del Reno, del Rodano, del Ticino, e quindi è chiaro che la situazione va vista nell'ottica nuova del dopo 6 dicembre 1992. Posso segnalare all'on. Mühlemann che il Consiglio federale ha dato mandato al Dipartimento degli Esteri di elaborare un rapporto sulla posizione dei Cantoni per quanto riguarda la nostra politica estera entro la fine dell'anno, e la direzione politica del mio Dipartimento ha iniziato l'elaborazione di questo rapporto. I problemi sono di duplice natura. Da una parte abbiamo i temi dei Cantoni di frontiera che avete toccato oggi nei vostri numerosi interventi, e dall'altra - come ha detto il sig. Oehler - abbiamo anche le mozioni Engler e Cottier che intendono invece di trovare nuove vie per far meglio partecipare i Cantoni all'elaborazione della politica estera generale della Svizzera. Questi due problemi saranno ora sottoposti ad un esame, anche in funzione degli articoli 9 e 10 della Costituzione federale. Posso assicurare la disponibilità assoluta - l'ho detto del resto questa mattina nel mio intervento - affinché la partecipazione dei Cantoni alla nostra politica estera, anche dei Cantoni di frontiera per quanto riguarda i loro problemi regionali, sarà guardata con la massima benevolenza da parte del Consiglio federale. La risposta - ho detto - è del mese di agosto nel 1991, e oggi ho il mandato di difendere la proposta del Consiglio federale che è quella di trasformare la mozione in postulato. Dico però subito al Consiglio nazionale che non avrei nessun motivo neppure per oppormi all'accettazione pura e semplice della mozione. Abstimmung - Vote Für Ueberweisung der Motion Dagegen offensichtliche Mehrheit Minderheit #ST# 91.3282 Interpellation der LdU/EVP-Fraktion Formulierung einer Europapolitik Interpellation du groupe Adl/PEP Définition d'une politique européenne Diskussion - Discussion Siehe Jahrgang 1991, Seite 2515 - Voir année 1991, page 2515 #ST# 92.3046 Interpellation der LdU/EVP-Fraktion EG-Beitritts-gesuch. Termin Interpellation du groupe Adl/PEP Demande d'adhésion à la CE. Date envisagée Wortlaut der Interpellation vom 2. März 1992 Der Bundesrat hat wiederholt erklärt, das Endziel seiner Politik sei der Beitritt zur EG. Dagegen liess er offen, wann er ein Beitritts-gesuch stellen möchte. Weitherum besteht die Vermutung, dass ein solches Gesuch erst nach der Volksabstimmung über den EWR-Vertrag eingereicht werden soll. Andererseits hat der Bundesrat (Antwort auf EA 91.1117 Grendelmeier, EG-Beitritts-gesuch) erklärt, die Eröffnung von Beitritts-verhandlungen unserer beiden wichtigsten Efta-Partner Oesterreich und Schweden bereits 1993 sei ein wichtiger Faktor bei der Wahl des Datums. Die EG hat nun erklärt, Staaten, die an der

ersten Beitrittsrunde teilnehmen möchten, müssten ihr Gesuch bis zum Juni 1992 einreichen. Wirfragen daher den Bundesrat: 1. Stimmt es, dass ein schweizerisches Beitrittsgesuch bis Juni 1992 eingereicht werden müsste, wenn unser Land zur ersten Beitrittsrunde gehören soll? 2. Teilt der Bundesrat die Auffassung, dass die Schweiz in einer wesentlich schlechteren Verhandlungsposition wäre, wenn sie nicht zusammen mit Oesterreich, Schweden und Finnland verhandeln würde, sondern zum Beispiel in einer Runde mit osteuropäischen Staaten oder der Türkei einen Beitritt anstreben würde? 3. Erachtet es der Bundesrat deshalb nicht als angebracht, bis zum Juni 1992 ein Beitrittsgesuch zu deponieren? 4. Hat der Bundesrat bereits einen Entscheid über den Termin eines schweizerischen EG-Beitrittsgesuchs festgelegt? Wenn ja, wie hat er entschieden? Wenn nein, wann gedenkt er zu entscheiden? Texte de l'interpellation du 2 mars 1992 Le Conseil fédéral a déclaré à plusieurs reprises que l'objectif final de sa politique était l'adhésion à la CE, sans préciser cependant la date à laquelle il allait déposer une demande d'adhésion. De nombreux milieux s'attendent à ce qu'il ne dépose une demande qu'après la votation populaire sur le Traité EEE. Dans sa réponse à une intervention parlementaire (question ordinaire Grendelmeier. Demande d'adhésion à la CE No 91.1117), le Conseil fédéral déclare que l'ouverture des négociations d'adhésion, en 1993 déjà, pour nos deux principaux partenaires de l'AELE que sont l'Autriche et la Suède constitue un facteur important pour le choix d'une date. La CE a par ailleurs annoncé que les Etats désireux de prendre part au premier cycle de négociations doivent déposer leur demande d'adhésion d'ici au mois de juin 1992. C'est pourquoi nous posons les questions suivantes au Conseil fédéral: 1. Est-il vrai que notre pays doit déposer une demande d'adhésion d'ici au mois de juin 1992 s'il entend participer au premier cycle de négociations en vue de l'adhésion? 2. Le Conseil fédéral pense-t-il comme nous que la Suisse serait nettement défavorisée si elle participait aux négociations non pas aux côtés de l'Autriche, de la Suède et de la Finlande, mais aux côtés des pays d'Europe de l'Est ou de la Turquie par exemple? 3. Par conséquent, le Conseil fédéral ne juge-t-il pas opportun de déposer une demande d'adhésion d'ici au mois de juin 1992? 4. Le Conseil fédéral a-t-il déjà décidé de la date du dépôt de la demande d'adhésion de la Suisse à la CE?

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Motion Mühlemann Unterstützung der Europapolitik in den Grenzregionen Motion Mühlemann Intégration européenne. Soutien à la politique des régions frontalières In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1993 Année Anno Band II Volume Volume Session Aprilsession Session Session d'avril Sessione Sessione di aprile Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 02 Séance Seduta Geschäftsnummer 91.3187 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 27.04.1993 - 08:00 Date Data Seite 730-735 Page Pagina Ref. No 20 022 646 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.